

## Wer darf wählen?

\*\*\*English version below\*\*\*

Gem. § 16 Abs. 1 und 4 des Niedersächsischen Hochschulgesetzes (NHG) in der derzeit gültigen Fassung besitzen die Mitglieder der Hochschule das (aktive und passive) Wahlrecht. Mitglieder sind die an der Hochschule nicht nur vorübergehend oder gastweise hauptberuflich Tätigen, die eingeschriebenen Studierenden sowie die angenommenen Doktorand:innen. Hauptberuflich ist die Tätigkeit, wenn die Arbeitszeit oder der Umfang der Dienstaufgaben mindestens der Hälfte des durchschnittlichen Umfangs des entsprechenden vollbeschäftigten Personals entspricht. Nicht nur vorübergehend ist die Tätigkeit, die auf mehr als sechs Monate innerhalb eines Jahres angelegt ist. Wahlberechtigt ist, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist.

Das aktive und passive Wahlrecht kann nur in einer Gruppe und nur in einem Wahlbereich/einer Fakultät ausgeübt werden. Je eine Mitgliedergruppe bilden für ihre Vertretung in den nach Gruppen zusammengesetzten Organen und Gremien:

- Professor:innen sowie Juniorprofessor:innen (Hochschullehrergruppe)
- Wissenschaftliche Mitarbeiter:innen (Mitarbeitergruppe)
- Studierenden (Studierendengruppe)
- Mitarbeiter:innen in Technik und Verwaltung (MTV-Gruppe)

Wer Mitglied mehrerer Gruppen oder Fakultäten ist, kann durch eine Zugehörigkeitserklärung gegenüber der Wahlleitung bestimmen, in welcher Gruppe oder in welcher Fakultät das Wahlrecht ausgeübt werden soll (§ 5 Abs. 4 Satz 1 Wahlordnung).

### Doktorand:innen

Doktorand:innen, die an der Hochschule hauptberuflich beschäftigt sind, gehören zur Mitarbeitergruppe, die übrigen Doktorand:innen zur Gruppe der Studierenden.

Wer an der Hochschule tätig ist, ohne Mitglied zu sein, ist Angehöriger der Hochschule. Angehörige haben gem. § 16 Abs. 4 Satz 3 NHG kein Wahlrecht.

## **WAHLEN ZUM SENAT UND ZU DEN FAKULTÄTSRÄTEN** **Unterschied zwischen Listen- und Mehrheitswahl**

Bei der **Listenwahl** liegen für einen Wahlbereich (z.B. Studierendengruppe im Senat) mehrere Wahlvorschläge (Listen) vor. Bei der Listenwahl hat jede:r Wähler:in für den gesamten Stimmzettel nur eine Stimme.

Bei der **Mehrheitswahl** liegen für einen Wahlbereich (z. B. Studierendengruppe im Senat) entweder nur Einzelwahlvorschläge oder nur ein Listenvorschlag vor. In diesem Fall können so viele Bewerber:innen gewählt werden, wie Sitze auf die Gruppe entfallen (z. B. max. zwei in der Studierendengruppe).

### **Aufstellung als Kandidat:in**

Um sich als Kandidat:in für die Wahlen zum Senat oder den Fakultätsräten aufstellen zu lassen, muss man für das entsprechende Gremium über das passive Wahlrecht verfügen. Die Mitglieder der Studierendengruppe erlangen dies mit ihrer Einschreibung, die Mitglieder der übrigen Statusgruppen müssen mehr als sechs Monate und mit mindestens der Hälfte des durchschnittlichen Umfangs des entsprechenden vollbeschäftigten Personals tätig sein.

Der Wahl liegen Wahlvorschläge zu Grunde, die mehrere Bewerber:innen (Listenwahl) oder nur eine Bewerber:in (Einzelwahlvorschläge) benennen können.

Der Wahlvorschlag ist nach Aufruf der Wahlleitung (Wahlausschreibung) innerhalb der vorgegebenen Frist im Wahlamt einzureichen. Über die Zulassung der Wahlvorschläge entscheidet der Wahlausschuss. Die Wahlleitung veröffentlicht in der Wahlbekanntmachung u.a. die zugelassenen Wahlvorschläge.

## **Wahlergebnis**

Der Wahlausschuss stellt das Wahlergebnis fest, die Wahlleitung gibt das Wahlergebnis öffentlich bekannt. Die gewählten Mitglieder und die Ersatzleute im Falle ihres Nachrückens werden schriftlich benachrichtigt.

## **Amtszeit**

Die regelmäßige Amtszeit beträgt drei Jahre, die Amtszeit der studentischen Mitglieder ein Jahr. Sie beginnt jeweils am 1. April und endet jeweils am 31. März.

## **Who is eligible to vote?**

According to § 16 paragraphs 1 and 4 of the Lower Saxony Higher Education Act (NHG) in its currently valid version, members of the university have the (active and passive) right to vote. Members are those who are employed at the university not only temporarily or as a guest in a full-time capacity, enrolled students, and accepted doctoral candidates. A full-time position is defined as one where the working hours or scope of duties are at least half of the average scope of corresponding full-time staff. The position is considered not only temporary if it is planned for more than six months within a year.

A person is eligible to vote if they are registered in the electoral roll.

The **active and passive right to vote** can only be exercised in one group and only in one electoral area/faculty. Each member group represents its interests in the bodies and committees composed by groups:

- Professors and junior professors (faculty group)
- Academic staff (staff group)
- Students (student group)
- Technical and administrative staff (MTV group)

Anyone who is a member of multiple groups or faculties can determine in which group or faculty the voting right will be exercised by submitting a declaration of affiliation to the election management (§ 5 paragraph 4 sentence 1 of the election regulations).

### Doctoral Candidates

Doctoral candidates who are employed full-time at the university belong to the staff group, while other doctoral candidates belong to the student group.

Individuals who are associated with the university but are not members do not have voting rights pursuant to § 16 paragraph 4 sentence 3 NHG.

## **ELECTIONS TO THE SENATE AND FACULTY COUNCILS**

### **Difference between list and majority voting**

In **list voting**, several election proposals (lists) are available for an electoral area (e.g., student group in the Senate). In list voting, each voter has only one vote for the entire ballot.

In **majority voting**, either only individual election proposals or only one list proposal are available for an electoral area (e.g., student group in the Senate). In this case, as many candidates can be elected as there are seats allocated to the group (e.g., a maximum of two in the student group).

## **Nomination as a Candidate**

To be nominated as a candidate for the Senate or faculty council elections, one must have passive voting rights for the respective body. Members of the student group acquire this right through their enrollment, while members of other status groups must be employed for more than six months with at least half of the average scope of duties of the corresponding full-time staff.

The election is based on election proposals, which can name either multiple candidates (list voting) or only one candidate (individual election proposals).

The election proposal must be submitted to the election office within the specified deadline following the call for election nominations by the election management. The election committee decides on the admission of election proposals. The election management publishes the admitted election proposals in the election announcement.

## **Election Result**

The election committee determines the election result, and the election management publicly announces the result. Elected members and substitutes, in case they need to step in, are notified in writing.

## **Term of Office**

The regular term of office is three years, while the term for student members is one year. It begins on April 1 and ends on March 31.